



本周六4/15日下午3:00pm-4:30pm 在瑞华中文学校 Kennedy Junior High School 图书馆举行家长会, 欢迎各位关心、关爱瑞华中文学校的家长们准时参加。

## 二十五周年有奖作品征集活动

自“瑞华建校二十五周年有奖作品征集活动”开展以来, 得到了广大瑞华师生家长的热烈响应, 已收到诗歌、散文、绘画、书法、摄影等各类形式的参赛作品。考虑到还有许多师生家长受学习工作繁忙等客观因素影响, 未能及时投稿, 决定将征稿截止日期推迟到2017年9月8日。来稿请寄 [ruihua25@raychineseschool.org](mailto:ruihua25@raychineseschool.org), 或交前台值班人员。请在作品中注明作者姓名和联系方式。希望大家精心准备, 珍惜这难得的机会, 在瑞华历史上留下自己精彩的一笔。

瑞华二十五周年校庆筹备组

## 下周金融讲座预告

### Estate Planning and Life Insurance

4月22日 | 下周六 | 下午1pm-3pm

- Building the Base of Your Financial Pyramid
- Provide a Backup Plan for Your Family
- Capital Accumulation and Protection

主持人: Sally Zhang/张辉; Registered Representative

主持单位: New York Life Insurance Company

Contact: 630-926-1149;

Email: [h Zhang@ft.newyorklife.com](mailto:h Zhang@ft.newyorklife.com)

欢迎家长参与, 讨论和提问, 敬请光临。

## 圣地亚哥

五年级 刘一嘉

在寒假期间, 我和爸爸 妈妈去了圣地亚哥。我最喜欢的地方是海滩。太平洋的海水湛蓝无比, 一望无际, 我真想跳进这凉爽的蓝色水中游泳。白色的海浪冲刷着海滩边棕色的沙子, 留下了许多各式各样的贝壳。我发现一群海狮在沙滩上晒太阳。那群海狮大约有25只, 有的在懒懒地睡觉, 有的在晒日光浴, 时不时地甩一甩他们的尾巴或拍拍他们的肚皮。有的在玩儿, 用他们肚子在沙滩上扭来扭去。还有几只正在蓝蓝的海水里游泳。当我正兴致勃勃地看着可爱又懒散的海狮, 一个大浪突然打过来, 把每个人都浇湿了, 海水又咸又凉, 我们大喊大叫, 我很惊讶海狮没有被吵醒! 看着蓝蓝的海水, 懒懒可爱的海狮, 美丽的房子, 绿绿的草, 五颜六色的花, 白色的海浪和远处的高山, 我觉得圣地亚哥是每个人都喜欢住的地方。

指导老师: 高晓钟



## 我的参赛记

---第五届“海外华裔青少年中华文化大赛”

八年级 童尚禹

二十五周年校庆征稿活动来稿选登

传承中华文明, 传播中华文化, 由中国国务院侨务办公室主办的第五届“海外华裔青少年中华文化大赛”从2016年的9月初就开始紧锣密鼓地在各地展开了。瑞华中文学校进行了大规模动员, 傅仁杰校长连夜打印了复习题发到每个高年级班级; 我们的田毓青老师带领八年级全身心地投入到本次海外预选赛。我们花了整整一个多月的时间, 刷了上千道“三常”练习题, 又进行了三次摸底考试。在10月15号那天, 我校高年级同学完成了一小时的竞赛考试。我长长地松了一口气; 没有想到的是我居然考到了全美的第三名的成绩, 虽然只是拿到了竞赛合格证书, 但是考出了瑞华学校的历史最好成绩。并且我非常荣幸地受邀代表美国队去中国厦门大学参加国内晋级赛/总决赛。

我们田老师听到了这个消息以后, 又兴奋, 又着急。她马上给我准备了好几套题, 不仅加强了“三常”知识的复习, 还增加了“时事热点”和“文学常识”的训练。从11月开始的近两个月时间, 我每天晚上都在全力以赴地备赛, 我不是在看三常书, 就在做练习题。我们的傅校长还亲自把“战袍”(瑞华学校的校服)送到我的教室, 以示鼓励。时间过得飞快, 一眨眼我就踏上了去厦门大学参加国内晋级赛/总决赛的征途。

从上海到厦门一路上我都是“三常书”不离手。随行的我妈妈也倾注了极大的心血, 每天一丝不苟地“抓落实”。对比芝加哥的寒冬, 厦门特别热。到了酒店, 我找到了自己的房间, 把东西放了下来, 然后马上就跑到我们领队的房间。我看到了我们的领队李老师, 还有是我的队友。有一个高个子戴着眼镜的人, 他的名字是卢辰, 上高二, 是学校里的大学霸。还有机灵鬼李健尧, 林训生和张岩硕。他们都是高中生了, 比我大了很多。大家到齐了, 我们早上逛了一趟集美区, 下午我回到旅馆又马上继续复习迎赛。功夫不负有心人, 在厦门的复赛(每队从5名参赛选手中选3名进决赛)考试中, 我以第二名的优异成绩昂首进入总决赛。这样, 我, 李健尧, 和卢辰三人代表美国队参加总决赛。

连着几天都是按照主办大学的计划, 白天跟着集体冬令营去参观, 晚上在房间里面复习。到了晋级赛(预赛)那天, 我们很紧张, 因为这次的晋级赛(预赛)跟往年不一样。这轮13进6的晋级赛从笔试变成口试了(我们美国队三位同学都是男生, 口试没有优势)。而且, 你一旦答错一道题, 就会被淘汰掉。很多队员第一轮就下台了, 我们坚持到最后, 经过艰难的晋级赛(预赛), 我们总算是进了前6名, 获得参加总决赛的资格。

总决赛的前晚, 我们美国, 法国, 和英国的负责人到我们的房间来帮助我们。法国和英国队已经在晋级赛(预赛)被淘汰掉了, 但他们热情地训练我跟卢辰, 并分享了不少参赛经验, 使我受益匪浅。

12月29日总决赛开始了, 由于我是首次参赛又是年龄最小的队员, 心里七上八下的, 手心直冒汗。开场的几个文艺表演结束后, 我们开始正式比赛了。第一轮是视频题, 看一篇短视频, 答三道题。我们表现不错。第二轮是把卡贴在白板上。第一道题是唐宋八大家, 第二题是中国七大方言等等, 这两道题大家几乎全得了满分。接下来, 半决赛的第三轮是速答题, 要求在1分钟中答20道题。我们三个男生听力不够好, 做抢答题没有经验。在这轮里面我们失了分。主持人还问了很多时事题, 还好其中不少题是我有所准备。最后, 经过多轮角逐, 蒙古队得了第一名, 我们美国队获得第五名摘得“进士奖”。

我捧着“进士奖”回到家里, 看到我们瑞华中文学校的老师和同学们发来的贺信, 我十分激动, 感谢瑞华学校领导的关心、同学对我的鼓励、队友的团结、还要感谢田老师对我的信赖和支持, 更感谢默默支持我的父母亲。通过比赛, 我也学到了很多知识, 认识到自己的不足, 今后还要继续努力, 争取更上一层楼。值此庆祝瑞华中文学校建校25周年之际, 让我们共同努力, 为瑞华中文学校添光争彩吧! 我们今天的奋斗, 是瑞华明天的腾飞!

指导老师: 田毓青

## 难忘的度假

五年级 汤子煊

今年夏天我跟妈妈和大姨去中国西安旅游。我们从北京西站出发, 坐高速铁路经过四个小时到达西安。

西安天气很热, 几天来也不下雨。西安是一座古城, 有很长的城墙。我们参观了兵马俑, 大雁塔, 半坡遗址, 华清池, 古城墙, 陕西省博物馆, 钟楼和碑林。

我去兵马俑的时候天气很热。一号坑的兵马俑被挖出来了, 还有的兵马俑没有被挖出来。晚上我们去了华清池, 那里的温泉很好, 我们还泡了脚。

我们还在古城墙上骑了自行车。我们从南门上了城墙, 租了一辆双人自行车, 绕着城墙骑了一圈。西安有很多好吃的东西, 我吃了羊肉串, 有一点辣, 但是很好吃。然后我们吃了羊肉泡馍。我们把馍掰成小块后放到汤里, 我们还吃了一个很特别的饺子宴。有一个饺子很小, 我觉得有一厘米长。还有一个很复杂的饺子, 上面有十三个孔。

这次去西安很好玩, 我非常高兴。

指导老师: 郭志宏

### 校委家长值班表 周六(上午 10:00 到 11:50)

ROOM	04/15/2017	04/22/2017
校委	傅仁杰	张怀波
前台/打铃	王方华	杨朔
复印	罗霏远	唐莉
104	Camis, Sherry	Song, Jim 宋晓群
118	Madasi, Anurathi	Qin, jingdong
142	Wang, Andrew 王泽宇	Zhao, Qiang 赵强

### 校委家长值班表 周六(下午 12:50 到 4:50)

校委	方萍、徐波	黄露蓉、黎婕
交通管制	刘建军	刘善银
前台	陆艺	罗霏远
打铃	朱亚铃	朱亚铃
复印	杨中进	章佼
101	Duan, Tao Tao	Chen, Lin
103	Liu, Liwei 刘丽薇	Li, Wei 李伟
104	Shi, Bing	Tan, Alan
105	Hu, Mei	Yang, Jill
106	Xie, Ming	Shu, Jane 舒展
107	Zhou, Ying	Wang, Mingshu
108	Yan, Anna	Meng, Chang 孟畅
114	Tang, Ruoying	YYuan, Ting 袁婷
115	Li, Ying	Yu, Sue
117	CAI, YANNING 蔡雁宁	Ji, Jerry Ji Rongjie
118	Wen, Liwei 温丽薇	Chen, Lin
128	Yang, Bing	wu, dongsheng
131	Hu, Xiangsheng	Wu, Xinxia
133	Shi, Tania	Yang, Yi 杨一
135	Zhou, Tong	Zhang, Linyi Linyi Zhang
141	Liu, Jiahong	Chen, Erin Chen Lei
142	SU, JING 苏静	Hu, Weiping
143	Zheng, Lina 郑丽娜	Wu, Anderson 吴华威
144	Tenjiku, Tatsuki(Joshua)	Lu, Shiyong 吕世勇
142A	Yang, Jenny 杨振玲	Yeh, Ling
201	Zhang, Tao 张滔	Han, Joy
202	Li, Sandy	Chen, Peidong
North Hallway	Wu, Jiajia 吴佳佳	Xing, Junjie 邢俊杰
South Hallway	Wang, Minli	Wang, Zhiqian 王芝芊
Stage	Cao, Bangji	Plasil, Yan 李雁

### 校委家长值班表 周日(下午 12:50 到 4:50)

ROOM	04/16/2017	04/23/2017
校委	武广静	傅仁杰
前台	杨朔	苑守中
130	Wang, Shuli 王姝莉	Di, Sheng 狄盛
133	Huang, Nina	Xi, Ruimeng 奚瑞萌
141	Zhang, Jean	Yang, Vicky
144	Wu, Jian	Shi, Yong

### 朱迎春口腔医学博士, 芝加哥西郊客户满意率最高的华人牙医

Integrity Dental: 276 South Weber Rd. Bolingbrook, IL  
**Phone:(630) 312-8280** \* 周一至周六门诊; **Special offer: (\$69.00 for the 1st visit including exam, X-ray and regular cleaning.)** For new patients without insurance. 科罗拉多大学牙医博士, 首都医科大学牙医学士, 口腔正畸硕士。精治: 一般牙科, 补牙, 洗牙, 拔牙, 镶牙, 牙冠牙桥, 根管治疗, 活动和固定假牙, 种植牙, 牙周病, 修补假牙, 牙科急症, 牙齿美容, 高科技牙齿漂白, 接受各种PPO牙科保险和All Kids保险。

### 王昕正畸专科, 博士, DDS, MS, PhD, Cert of Ortho

**牙矫正及牙种植中心 电邮:winsmiledr@gmail.com** 欢迎免费咨询  
 原华西医大正畸科副主任, 副教授, 硕导。UIC正畸专科。30年经验。擅长矫治各类牙颌畸形及疑难杂症。中心另有资深牙医精于补牙、拔牙、牙冠桥、牙种植、牙齿美白。接受PPO和Allkids牙保险。无保险病人牙矫正优惠\$300。  
**地址1: 633 S Rout 59 St, Aurora, IL 60504 电话: 630-536-8028;**  
**地址2: 16636 107th Orland Park, IL 60467 电话: 708-800-603;**

### Smile Dental Center 张慧莹牙医师 电话: (630)810-9333

**地址: 411 N. Cass Ave. Westmont, IL 60559**  
 周二至周六 9am to 5pm, 周二有晚间门诊;  
 专治: 一般成人和儿童牙科, 洗牙, 深洗, 补牙, 拔牙, 种植牙, 镶牙, 牙冠, 牙桥, 活动假牙, 牙齿美容, 牙齿漂白 INVISALIGN (牙矫正成人, teenage都可以);  
 接受多种PPO保险; 在西郊执业20多年;  
*All Lab made in the US*

### 佳佳橱柜地板地毯公司 郑冰 - Email: jiajiaflooring@gmail.com

**电话: (630)995-1407 地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL 60532**  
 厨房浴室橱柜批发及零售。提供厨房浴室橱柜免费设计, 估价服务。质量好, 价格优, 低于homedepot一半价格。实木, 多层, 复合, 塑料地板及地毯的批发零售, 产品包括巴西红木, 核桃木, 虎斑木, 相思木, 同时包括50多种多层, 复合, 塑料地板, 及各类民用, 商用地毯。我们拥有10年以上安装经验的专业安装团队。承诺同行业最低的价格, 最好的产品, 最优的服务。

### 福康针灸诊所 FU Kang Acupuncture Clinic 王凯文注册针灸师, 毕业于 MCOM, 有多年的临床经验, 为众多患者解除痛苦, 恢复健康。治疗范围: 各种疾病引起的疼痛, 扭伤, 痛风, 各类关节炎, 感冒, 发烧, 过敏性鼻炎, 耳鸣, 急慢性支气管炎, 高血压, 心律失常, 心绞痛, 失眠, 健忘, 抑郁, 便秘, 腹泻, 中风, 面瘫, 神经衰弱, 糖尿病, 各类皮肤病, 痔疮, 妇科病, 绝经前后诸症, 男女不孕症, 尿失禁, 前列腺炎, 性功能障碍, 阳痿, 早泄, 遗精等疑难杂症。同时也提供减肥美容服务。地址一: 6428 S Cass Ave, Westmont IL 50559; 地址二: 710 E Ogden Ave Suite 600 Room 9 Naperville, IL 60563; 电话: 630-963-8870, 国语: 312-714-8356。

### 刘晓波博士安普信会计师事务所 Tel: 312-326-3412 西郊办公预约: 312-286-5969

—— 专业, 踏实, 诚信!  
 (www.enterprisecpa.com, 209 W. 23rd St, Ste 2, Chicago, IL)  
 精通国际税务, IRS 审计, 公司成立, 公司/个人报税。在投资移民国际金融税务, 大学申请, 家庭税务规划, Trust 方面都有长远的经验。芝加哥地区独立开业20年。  
 联合国中国发展计划署资深顾问(1998)。IL CPA Society 协会理事(2002-2004)  
 。Concordia University Wisconsin, MBA 客座教授(2004-2008), 美国上市公司管理委员会委员。2008年起与各大投行及资深证券会律师共同为多家企业成功在美国上市融资。

### Orthokeratology and Myopia Control -- Dr. Rafferty 角膜塑形术列近視控制鏡 Phone: 630-357-6880

Ortho-K may stop or reduce the progression of myopia. Utilizing FDA Approved gentle retainer lenses worn at night, Ortho-K allows your child to be glasses free during waking hours. Dr. Rafferty has over 19 years of experience fitting Ortho-K lenses and was an FDA clinical investigator for the approval of overnight Orthokeratology lenses. Call our office today for a free consultation with Dr. Rafferty at the Optometry office of Drs. Knotek, Hertzberg and Rafferty. **Address: 29 S Webster St #104, Naperville, IL 60540**

**Rocket Ice Arena** - Your premier ice skating destination! Rocket Ice offers the best Learn Skate lessons and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, **check out: www.rocketice.com Email: events@rocketice.com ; Bolingbrook, IL 60440 Tel: 630-679-1700**